

ΕΙΣΗΓΗΤΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Στο σχέδιο νόμου «κώλυση της Συμβάσης για τη διατήρηση των θαλασσιών βιολογικών πόρων της Ανταρκτικής».

Προς τη Βουλή των Ελλήνων

Λόγω της σημασίας που έχει για την ανθρωπότητα η διατήρηση της βιολογικής ισορροπίας της περιοχής της Ανταρκτικής όπως επίσης των ειδικών γνώσεων που μπορούν να αποκτήσουν τα κράτη στον τομέα της ορθολογικής αλιείας και προστασίας των θαλασσιών πόρων από μια στενή παρακολούθηση των όσων επηρεάζονται στους τομείς αυτούς στην περιοχή αυτή κρίνεται σκοπιμότερο η προσχώρηση της χώρας μας στη συνθήκη αυτή η οποία άλλωστε εφίσταται σε στενή σχέση με τη Συνθήκη της Ανταρκτικής του 1959 αφού άλλωστε έχει δημιουργηθεί κατ'επιλογήν της Σύμβασης αυτής.

Η Σύμβαση αναφέρει μεταξύ άλλων στο προοίμιό της ότι είναι προς το συμφέρον όλης της ανθρωπότητας να διατηρηθεί ο θαλασσιός χώρος που περιβάλλει την ήπειρο της Ανταρκτικής μόνο για ειρηνικούς σκοπούς και να αποτραπεί η μετατροπή του σε πεδίο ή αντικείμενο διεθνών ανταγωνισμών υπογεγραμμένων που πηγαίνει άλλωστε και από τις διατάξεις της Συνθήκης της 1.12.1959.

Το άρθρο 1: Καθορίζεται ότι η παρούσα Συνθήκη αναφέρεται στους θαλασσιούς βιολογικούς πόρους της περιοχής της Ανταρκτικής νοτίως του 60° παραλλήλου και προσδιορίζονται ενδεικτικά ορισμένοι οργανισμοί ιχθύες και πτηνά της περιοχής αυτής.

Το άρθρο 2: Ορίζει μεταξύ άλλων ότι η παρούσα Σύμβαση έχει σαν κύριο σκοπό τη διατήρηση των θαλασσιών βιολογικών πόρων της Ανταρκτικής και αναφέρει σαν κύριες αρχές του σκοπού αυτού την «απόληψη της μείωσης οποιαδήποτε αλιευμένου πληθυσμού» τη «διατήρηση της βιολογικής ισορροπίας ανάμεσα στους αλιευόμενους πληθυσμούς και την αποκατάσταση των υπό εξάντληση πληθυσμών» και την «απόληψη του κινδύνου μεταβολών του θαλασσιού οικοσυστήματος».

Το άρθρο 3: Αναφέρει ότι τα Συμβαλλόμενα Μέρη ανεξάρτητα αν είναι ή όχι: Μέρη της Συνθήκης της Ανταρκτικής του 1959 συμφωνούν ότι δεν θα προβούν σε δραστηριότητες οι οποίες αντιστρατεύονται τις αρχές και τους σκοπούς της Σύμβασης αυτής και θα δεσμεύονται από τις υποχρεώσεις που αναφέρονται στα άρθρα 1 και 5 της Συνθήκης αυτής, για την ειρηνική χρησιμοποίηση της Ανταρκτικής και την απαγόρευση κάθε πυρηνικής εκρηξής και απόδοσης ραδιενεργών καταλοίπων στην περιοχή αυτή.

Το άρθρο 4: Προκειμένου να γίνει δυνατή μία ευρεία συμμετοχή κρατών στη Συνθήκη αυτή και μάλιστα κρατών που δεν είναι Μέρη της Συνθήκης της Ανταρκτικής του 1959 αναφέρει ότι τα Συμβαλλόμενα Μέρη ανεξάρτητα αν είναι ή όχι: Μέρη της Συνθήκης της Ανταρκτικής του 1959 θα δεσμεύονται στις μεταξύ των σχέσεις από το άρθρο 4 της Συνθήκης του 1959 σύμφωνα με το οποίο τίποτα στη Συνθήκη του 1959 δεν θα ερμηνεύεται σαν αποποίηση ή περιορισμό προηγούμενων θεμελιωμένων δικαιωμάτων ή διεκδικήσεων εδαφικής κυριαρχίας στην Ανταρκτική ή ότι δίδει τη θέση οποιαδήποτε Συμβαλλόμενου Μέρους ή οποιαδήποτε άλλου αναφορικά με την αναγνώριση ή μη απαιτήσεων εδαφικής κυριαρχίας στην Ανταρκτική και ότι δεν θα εγείρεται κατά το διάστημα που θα ισχύει η Συνθήκη της Ανταρκτικής του 1959 οποιαδήποτε νέα απαίτηση ή διεύρυνση υφιστάμενης απαίτησης εδαφικής κυριαρχίας στην Ανταρκτική. Επίσης θα δεσμεύονται τα κράτη μέρη της Συνθήκης αυτής στις μεταξύ τους σχέσεις και από το άρθρο 6 της Συνθήκης του 1959 σύμφωνα με το οποίο στην περιοχή νοτίως του 60° παραλλήλου όπου τυγχάνει εφαρμογής η Συνθήκη του 1959 δεν θα δίνονται ούτε θα προσβάλλονται κατ'οιονδήποτε τρόπο τα δικαιώματα ή η άσκηση δικαιωμάτων οποιαδήποτε κράτους στην ανοιχτή θάλασσα της περιοχής αυτής όπως προβλέπεται από το Διεθνές Δίκαιο.

Το άρθρο 5: Αναφέρει ότι τα Συμβαλλόμενα μέρη ανεξάρτητα αν είναι μέρη στη Συνθήκη του 1959 συμφωνούν να τη-

ρούν όπου και όταν παρίσταται αναγκαίο τα συμφωνημένα μέτρα για τη διατήρηση της πνίδας και γλωρίδας της Ανταρκτικής. Επίσης στο άρθρο αυτό εισάγεται ο όρος (Συμβουλευτικά Μέρη της Συνθήκης της Ανταρκτικής του 1959) σύμφωνα με τα οποία τέτοια μέρη είναι εκείνα τα οποία ίδρυσαν τη Συνθήκη του 1959 όπως επίσης και εκείνα που μπορούν να συμμετέχουν σε συνεδούς που αναφέρονται στο άρθρο 9 της Συνθήκης του 1959 δηλαδή κράτη τα οποία εγκαθιστούν σταθμό ή αποστέλλουν επιστημονική αποστολή στην Ανταρκτική.

Το άρθρο 6: Ορίζει ότι η παρούσα συνθήκη δεν δίδει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των Συμβαλλόμενων Μερών που πηγαίνουν γι' αυτά από τις διεθνείς συνθήκες για τη ρύθμιση της θαλασσιολογίας και τη σύμβαση για τη διατήρηση των ψακίων της Ανταρκτικής.

Το άρθρο 7: Καθορίζεται η ίδρυση μίας «Επιτροπής για την προστασία των θαλασσιών βιολογικών πόρων της Ανταρκτικής» (εφεξής αποκαλούμενη ως «η Επιτροπή») με έδρα το HABART της Τασμανίας όπου μέλος της Επιτροπής αυτής θα είναι κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος το οποίο συμμετέχει στη σύνοδο κατά την οποία υιοθετήθηκε η παρούσα Συνθήκη. Επίσης στην Επιτροπή αυτή δικαιούνται να γίνουν μέλη και άλλα συμβαλλόμενα κράτη για περιορισμένο όμως χρονικό διάστημα και μάλιστα για όσο χρονικό διάστημα θα ασχολούνται με έρευνα ή αλιευτικές δραστηριότητες σχετικώς με θαλασσιούς βιολογικούς πόρους που αναφέρονται στη συνθήκη αυτή. Επίσης στην Επιτροπή αυτή δικαιούνται να γίνουν μέλη και οικονομικοί Οργανισμοί περιφερειακής μορφής και για τόσο χρονικό διάστημα όσο δικαιούνται και τα κράτη μέλη των οικονομικών αυτών οργανισμών.

Το άρθρο 8: Αναφέρει ότι η Επιτροπή θα έχει νομική προσωπικότητα και ορισμένα προνόμια και ασυλίες.

Το άρθρο 9: Αναφέρεται διεξοδικά στο έργο της Επιτροπής στην έρευνα των θαλασσιών βιολογικών πόρων της Ανταρκτικής και του θαλασσιού οικοσυστήματος της Ανταρκτικής στη συλλογή πληροφοριακού υλικού, στη διασφάλιση του αλιεύματος, στον έλεγχο της αλιείας και στην ορθολογική οργάνωση αυτής, στο έργο της δε αυτό θα υποβοηθάται από μία Επιστημονική Επιτροπή.

Κατά το άρθρο 10 της Σύμβασης η Επιτροπή θα επιφέρει την προσοχή όλων των Συμβαλλόμενων Μερών σε οποιαδήποτε δραστηριότητα η οποία κατά τη γνώμη της επιδρά δυσμενώς στην εκπλήρωση από τα Συμβαλλόμενα Μέρη του αντικειμενικού σκοπού της παρούσας Συνθήκης. Σύμφωνα δε με το άρθρο 11 της συνθήκης η Επιτροπή θα επιδιώκει τη συνεργασία των Συμβαλλόμενων μερών αναφορικά με τη διατήρηση αποθεμάτων συναρών ειδών τόσο στις περιοχές που αναφέρεται η συνθήκη όσο και στις περιοχές οι οποίες πρόσκεινται σ' αυτές.

Τα άρθρα 12 έως και 25 αναφέρονται σε διαδικαστικά θέματα και στις σχέσεις μεταξύ της Επιτροπής και της Επιστημονικής Επιτροπής η οποία είναι και το συμβουλευτικό όργανο της Επιτροπής όπως επίσης στην επίλυση διαφορών. Προβλέπεται δε στο άρθρο 25 παρ. 3 η ύπαρξη ενός διαιτητικού δικαστηρίου. Ειδικότερα στο άρθρο 19 αναφέρεται ότι σε κάθε ετήσια συνέλευση η Επιτροπή εγκρίνει με απλή συναίνεση τον προϋπολογισμό της και τον προϋπολογισμό της Επιστημονικής Επιτροπής. Κάθε μέλος της Επιτροπής συνεισφέρει στον προϋπολογισμό της Επιτροπής και της Επιστημονικής Επιτροπής. Μέχρι δε το 1985 η συνεισφορά θα είναι ίση. Μετά από το χρόνο αυτό η συνεισφορά θα καθορίζεται σύμφωνα με την αλιευθείσα ποσότητα και με ίση κλινομή των εξόδων στα μέλη της Επιτροπής. Ο τρόπος με τον οποίο θα εφαρμόζονται τα δύο αυτά κριτήρια θα καθορίζεται από την Επιτροπή.

Κάθε δε μέλος της Επιτροπής καλύπτει τα έξοδα που προκύπτουν από παρακολούθησεις των συνεδριάσεων της Επιτροπής και της Επιστημονικής Επιτροπής.

Όπως προκύπτει από τα ανωτέρω και όπως αναφέραμε άλλωστε προηγούμενως, συμμετοχή στον προϋπολογισμό της Επιτροπής και της Επιστημονικής Επιτροπής προκύπτει για τα Κράτη Μέρη στη συνθήκη αυτή μόνο αν τα Κράτη Μέρη ανήκουν στην Επιτροπή. Όπως αναφέραμε όμως προηγούμενως

στο άρθρο 7 μόνιμα μέλη της Επιτροπής είναι μόνο τα Κράτη τα οποία δημιούργησαν τη συνθήκη αυτή. Στην προκειμένη δε περίπτωση, η χώρα μας δικαιούται να γίνει μέλος της Επιτροπής και έτσι να είναι υποχρεωμένη να συνεισφέρει στον προϋπολογισμό των δύο αυτών Επιτροπών όταν αναλάβει αλιευτικές δραστηριότητες στην περιοχή της Ανταρκτικής και μόνο για το διάστημα που να ασκεί τέτοιες δραστηριότητες. Το ύψος της συνεισφοράς αυτής δεν μπορεί να υπολογισθεί από τώρα.

Τα άρθρα 26 έως και 33 αναφέρονται στις τελικές διατάξεις της συνθήκης (υπογραφή, επικύρωση, προσχώρηση, αποχώρηση, τροποποίηση, θέση σε ισχύ κτλ.....).

Σε παράρτημα της Σύμβασης αναφέρεται ο σκοπός και η λειτουργία του Διαιτητικού Δικαστηρίου του άρθρου 25 παρ. 3 της Συνθήκης.

Τέλος σε ειδικό παράρτημα αναφέρεται απόσπασμα από την τελική πράξη της διάσκεψης που δημιούργησε τη συνθήκη και περιέχεται κείμενο γαλλικής γλώσσας σχετικά με τον τρόπο της εφαρμογής της Σύμβασης στη θαλάσσια περιοχή των γαλλικών νησιών Κεργκυλέν και Κρόζας.

Αθήνα, 17 Δεκεμβρίου 1985

Ο: Υπουργοί
Εξωτερικών Εθν. Οικονομίας Γεωργίας
ΚΑΡ. ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ Ι. ΠΟΤΤΑΚΗΣ
Περ. Χωρ. και Δημ. Έργων Βιομ. Έν. και Τεχνολογίας
ΕΥΑΓ. ΚΟΥΛΟΥΜΠΗΣ ΕΔ. ΒΕΡΥΒΑΚΗΣ
Επιπρόσθιου Ναυτιλίας
ΕΥΣΤΑΘΙΟΣ ΑΛΙΒΕΑΝΑΡΗΣ

ΣΥΝΕΛΙΘΙΟ ΝΟΜΟΥ

«Κύρωση Σύμβασης για τη διατήρηση των θαλασσιών βιολογικών πόρων της Ανταρκτικής».

Άρθρο πρώτο.

Κυρώνεται και έχει την ισχύ που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος η Σύμβαση για τη διατήρηση των θαλασσιών βιολογικών πόρων της Ανταρκτικής με το παράρτημα και το ειδικό της παράρτημα που υπογράφηκε στην Κιμπέρα στις 20.5.80 της οποίας το κείμενο σε πρωτότυπο στην Αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην Ελληνική έχει ως εξής:

CONVENTION
ON THE CONSERVATION OF ANTARCTIC
MARINE LIVING RESOURCES (20.5.1980)

The Contracting Parties.

Recognising the importance of safeguarding the environment and protecting the integrity of the ecosystem of the seas surrounding Antarctica:

Noting the concentration of marine living resources found in Antarctic waters and the increased interest in the possibilities offered by the utilization of these resources as a source of protein:

Conscious of the urgency of ensuring the conservation of Antarctic marine living resources:

Considering that it is essential to increase knowledge of the Antarctic marine ecosystem and its components so as to be able to base decisions on harvesting on sound scientific information:

Believing that the conservation of Antarctic marine living resources calls for international co-operation with due regard for the provisions of the Antarctic Treaty and with the active involvement of all States engaged in research or harvesting activities in Antarctic waters:

Recognising the prime responsibilities of the Antarctic Treaty Consultative Parties for the protection and preservation of the Antarctic environment and, in particular, their responsibilities under Article IX, paragraph 1 (f) of the Antarctic Treaty in respect of the preservation and conservation of living resources in Antarctica:

Recalling the action already taken by the Antarctic Treaty Consultative Parties including in particular the Agreed Measures for the Conservation of Antarctic Fauna and Flora, as well as the provisions of the Convention for the Conservation of Antarctic Seals;

Bearing in mind the concern regarding the conservation of Antarctic marine living resources expressed by the Consultative Parties at the Ninth Consultative Meeting of the Antarctic Treaty and the importance of the provisions of Recommendation IX-2 which led to the establishment of the present Convention;

Believing that it is in the interest of all mankind to preserve the waters surrounding the Antarctic continent for peaceful purposes only and to prevent their becoming the scene or object of international discord;

Recognising, in the light of the foregoing, that it is desirable to establish suitable machinery for recommending, promoting, deciding upon and co-ordinating the measures and scientific studies needed to ensure the conservation of Antarctic marine living organisms;

Have agreed as follows:

Article 1

1. This Convention applies to the Antarctic marine living resources of the area south of 60° South 60° longitude and to the Antarctic marine living resources of the area between that latitude and the Antarctic Convergence which form part of the Antarctic marine ecosystem.

2. Antarctic marine living resources means the populations of fin fish, molluscs, crustaceans and all other species of living organisms, including birds, found south of the Antarctic Convergence.

3. The Antarctic marine ecosystem means the complex of relationships of Antarctic marine living resources with each other and with their physical environment.

4. The Antarctic Convergence shall be deemed to be a line joining the following points along parallels of latitude and meridians of longitude: 50°S, 0°; 50°S, 30°E; 45°S, 30°E; 45°S, 80°E; 55°S, 80°E; 55°S, 150°E; 60°S, 150°E; 60°S, 50°W; 50°S, 50°W; 50°S, 0°.

Article II

1. The objective of this Convention in the conservation of Antarctic marine living resources.

2. For the purposes of this Convention, the term «conservation» includes rational use.

3. Any harvesting and associated activities in the area to which this Convention applies shall be conducted in accordance with the provisions of this Convention and with the following principles of conservation:

(a) prevention of decrease in the size of any harvested population to levels below those which ensure its stable recruitment. For this purpose its size should not be allowed to fall below a level close to that which ensures the greatest net annual increment;